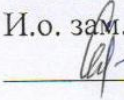



ЧПОУ «ГАЗПРОМ КОЛЛЕДЖ ВОЛГОГРАД»

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**  
**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

2017 г.

Рабочая программа учебной дисциплины разработана на основе Федерального государственного образовательного стандарта (далее – ФГОС) по специальности (специальностям) среднего профессионального образования (далее - СПО) 15.02.01 Монтаж и техническая эксплуатация промышленного оборудования (по отраслям).

Одобрено комиссией общеобразовательного и общего гуманитарного и социально- экономического циклов	УТВЕРЖДАЮ: И.о. зам. директора по УВР  Е.С. Семикина
Протокол № <u>1</u> от « <u>1</u> » <u>09</u> 201 <u>7</u> г.	« <u>1</u> » <u>09</u> 20 <u>17</u> г.
Председатель  Т.В. Кузнецова	

**Разработчик: Вострикова Т.И.**, преподаватель высшей категории ЧПОУ «Газпром колледж Волгоград».

**Рецензенты:**

Усачева А.Н. – к.ф.н., доцент кафедры теории и практики перевода Института филологии и межкультурной коммуникации ВолГУ;

Королева В.А. – преподаватель первой категории ЧПОУ «Газпром колледж Волгоград».

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	<b>стр. 4</b>
<b>2. СТРУКТУРА И ПРИМЕРНОЕ СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	<b>5</b>
<b>3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	<b>10</b>
<b>4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	<b>11</b>

# 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

## Иностранный язык

### 1.1. Область применения рабочей программы

Рабочая программа учебной дисциплины является частью примерной основной профессиональной образовательной программы в соответствии с ФГОС по специальности (специальностям) СПО 15.02.01 Монтаж и техническая эксплуатация промышленного оборудования (по отраслям).

Рабочая программа учебной дисциплины может быть использована в рамках профессиональной подготовки техников в средних профессиональных учебных заведениях при наличии среднего (полного) общего образования.

**1.2. Место учебной дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы:** дисциплина входит в общий гуманитарный и социально-экономический цикл.

### 1.3. Цели и задачи учебной дисциплины – требования к результатам освоения учебной дисциплины:

Техник должен обладать общими компетенциями, включающими в себя способность:

ОК 1. Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес;

ОК 2. Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество;

ОК 3. Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность;

ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития;

ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности;

ОК 6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями;

ОК 7. Брать на себя ответственность за работу членов команды (подчиненных), за результат выполнения заданий;

ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации;

ОК 9. Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен знать:

- лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен уметь:

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас

#### **1.4. Рекомендуемое количество часов на освоение примерной программы учебной дисциплины:**

максимальной учебной нагрузки студента 258 часов, в том числе:

обязательной аудиторной учебной нагрузки студента 172 часа;

самостоятельной работы студента 86 часа.

## 2. СТРУКТУРА И ПРИМЕРНОЕ СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

### 2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

<b>Вид учебной работы</b>	<b>Объем часов</b>
<b>Максимальная учебная нагрузка (всего)</b>	<b>258</b>
<b>Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего)</b>	<b>172</b>
в том числе:	
практические занятия	172
контрольные работы	-
<b>Самостоятельная работа студента (всего)</b>	<b>86</b>
Итоговая аттестация в форме дифференцированного зачета	

## 2.2. Примерный тематический план и содержание учебной дисциплины «Иностранный язык»

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа студента, курсовая работа (проект)	Объем часов	Уровень освоения
1	2	3	4
<b>Введение</b>	Содержание, цели и задачи дисциплины «иностранный язык». Роль иностранного языка в сфере делового общения. Роль самостоятельной работы в овладении иностранным языком. Уровни владения иностранным языком.	2	1
	Самостоятельная работа Тест на определение уровня владения иностранным языком.	1	3
<b>Раздел 1. Основы общения на иностранном языке</b>		55	
<b>Тема 1.1. Социально-бытовая сфера общения</b>	Лексика и речевые клише, необходимые для общения, чтения и перевода (со словарем) по следующим направлениям:	14	2
	1   Моя семья и я.		
	2   Моя квартира. Я строю дом.		
	3   Еда. Национальная кухня России/Англии/Америки. Кафе и ресторан.		
	4   Кино.		
	5   Отдых. Путешествия. Спорт		
Самостоятельная работа 1. Составить устные монологические и диалогические высказывания в рамках предлагаемых тем. 2. Подготовить письменное сообщение по темам: «Киноиндустрия», «Кафе и ресторан», «Спорт»	10	3	
<b>Тема 1.2. Учебно-трудовая сфера общения</b>	Лексика и речевые клише, необходимые для общения, чтения и перевода (со словарем) по следующим направлениям:	6	2
	1   Мой рабочий день.		
	2   Студенческая жизнь.		
	3   Мой колледж.		
	Самостоятельная работа 1. Составить устные монологические и диалогические высказывания в рамках предлагаемых тем. 2. Подготовить письменное сообщение на тему: «Студенческая жизнь», «История колледжа». 3. Составить список изучаемых дисциплин. 4. Буклет о факультете.	5	3
<b>Тема 1.3. Страна изучаемого языка</b>	Лексика и речевые клише, необходимые для общения, чтения и перевода (со словарем) по следующим направлениям:	16	2
	1. Географическое и экономическое положение России/Англии/Америки. 2. СМИ. 3. Подготовка техника в Англии/Америки. 4. Проблемы молодежи 5. Система образования за рубежом.		

	Самостоятельная работа 1. Составить устные монологические и диалогические высказывания в рамках предлагаемых тем. 2. Подготовить письменное сообщение на тему: «Как готовят техников за рубежом». 3. Россия глазами зарубежных СМИ. 4. Составить тест «Что я знаю про Англию и Америку».	4	
<b>Раздел 2. Лингвистические особенности английского языка</b>		88	
<b>Тема 2.1. Грамматический, фонетический строй английского языка (вводно-коррективный курс)</b>	- транскрипция; - множественное число существительных; - степень сравнения прилагательных; - местоимения; - модальные глаголы; - артикли; - косвенная речь/согласование времен; - количественные и порядковые числительные; - порядок слов в вопросительных, отрицательных, побудительных и утвердительных предложениях.	24	2
	Самостоятельная работа - рабочие тетради по данным грамматическим разделам; - тесты по данным грамматическим разделам;	20	3
<b>Тема 2.2. Грамматический, фонетический строй английского языка (развивающий курс)</b>	- видовременная система английского глагола; - условные предложения; - неличные формы глаголов; - словообразование.	34	2
	Самостоятельная работа - рабочие тетради по данным грамматическим разделам; - тесты по данным грамматическим разделам.	10	3
<b>Раздел 3. Основы профессионального общения</b>		39	
<b>Тема 3.1. Речевой этикет</b>	Лексика и речевые клише, необходимые для общения, чтения и перевода (со словарем) по следующим направлениям:	8	2
	1   Телефонный разговор.		3
	2   Деловая встреча. Моя презентация.		
	Самостоятельная работа 1. Составить устные монологические и диалогические высказывания в рамках предлагаемых тем 2. Подготовить письменные сообщения на тему: «Моя научная работа».	8	
<b>Тема 3.2. Моя будущая</b>	Лексика и речевые клише, необходимые для общения, чтения и перевода (со словарем) по следующим	9	



<b>профессия</b>	направлениям: 1. Система подготовки техников в колледже. 2. Основные требования к профессии - техник. 3. Основные технические документы		2
	Самостоятельная работа 1. Составить устные монологические и диалогические высказывания в рамках предлагаемых тем. 2. Составить резюме, сопроводительное письмо и свою визитную карточку. 3. Перевести требования к профессии техника (на основе квалификационной характеристики). 4. Подготовить письменное сообщение по теме: «Система подготовки техников в Англии/Америки».	5	3
<b>Тема 3.3. Поездка за рубеж</b>	Лексика и речевые клише, необходимые для общения, чтения и перевода (со словарем) по следующим направлениям 1. В гостинице. 2. Таможенный и паспортный контроль.	6	2
	Самостоятельная работа 1. Составить устные монологические и диалогические высказывания в рамках предлагаемых тем 2. Заполнить аутентичные бланки в рамках изучаемых тем (гостиничный бланк, въездные документы и т.д.). 3. Составить список указателей и объявлений на вокзале, аэропорту и дать их русские эквиваленты.	3	3
<b>Раздел 4. Техника перевода профессионально-ориентированных текстов</b>		73	
<b>Тема 4.1. Лексические, грамматические и стилистические сложности перевода</b>	1 Лексические сложности перевода (способы перевода интернациональной, псевдоинтернациональной, безэквивалентной лексики, сокращений, аббревиатур, личных имен, фразеологизмов, экстралингвистические аспекты перевода). 2. Стилистические сложности перевода (стилистические особенности художественных текстов и деловой документации). 3. Грамматические сложности перевода (порядок слов, безличные предложения, личные, неличные, формы глагола, страдательный залог).	9	2
	Самостоятельная работа 1. Составить список сокращений и аббревиатур, часто употребляемых в технической литературе.	3	3
<b>Тема 4.2. Практика перевода</b>	1. Перевод текстов с извлечением полной, основной, нужной информации.	44	2
	Самостоятельная работа Перевод текстов в рамках изучаемых тем	17	3
	<b>Всего</b>	258	

Для характеристики уровня освоения учебного материала используются следующие обозначения:

1. – ознакомительный (узнавание ранее изученных объектов, свойств);
2. – репродуктивный (выполнение деятельности по образцу, инструкции или под руководством);
3. – продуктивный (планирование и самостоятельное выполнение деятельности, решение проблемных задач).

### **3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

#### **3.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению**

Реализация программы дисциплины предполагает наличие учебного кабинета «Иностранный язык».

Оборудование учебного кабинета и рабочих мест кабинета «Иностранный язык»:

- комплект учебно-методической документации;
- технические средства обучения: мультимедийное оборудование (интерактивная доска), компьютер, принтер, сканер, мультимедиапроектор, экран.

#### **3.2. Информационное обеспечение обучения**

##### **Перечень рекомендуемых учебных изданий, Интернет-ресурсов, дополнительной литературы**

Основные источники:

1. Современный англо-русский и русско-английский словарь по нефти и газу: Около 60000 терминов – М: РУССО. 2006.-752с.

2. Агабекян И.П. Английский язык для ссузов: учебное пособие М: ТК Велби, Изд-во Проспект, 2008.-280с.

3. Новый англо-русский и русско-английский словарь. 70000 слов и словосочетаний/Сост. Андреев В.В., Алексеева О.Г.-М: ООО «Дом Славянской книги» 2008.-700с.

4. Новый англо-русский словарь: содержит около 50000 слов и словосочетаний/Сост. Карантиров С.И.-М.: ООО «Дом Славянской книги», 2007.-786с.

Дополнительные источники:

1. Вострикова, Т.И. Методические указания по организации и выполнению практических занятий по дисциплине «Иностранный язык». Раздел «Лингвистические особенности английского языка» для специальности 080114 Экономика и бухгалтерский учет (по отраслям) базовый и углубленный уровни подготовки.

2. Голицынский Ю.Б. Грамматика: Сборник упражнений. – 7-е изд., испр. И доп. – СПб.: КАРО, 2013, - 576 с. – (Серия «Английский язык для школьников»).

3. Вострикова, Т.И. Методические указания по организации и выполнению практических занятий по дисциплине Раздел 4 «Техника перевода профессионально - ориентированных текстов»

5. Английский язык для студентов технических вузов: основной курс. В 24.Ч. 1. Учебное пособие под ред: Хоменко С.А., Скалабана В.Ф., - 2-е изд., испр.- Минск: Высшая школа, 2006.-287с.

## 4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

**Контроль и оценка** результатов освоения учебной дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий, тестирования, а также выполнения студентами индивидуальных заданий, проектов, исследований.

Результаты обучения (освоенные умения, усвоенные знания)	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения
Освоенные умения: -общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;	Текущий контроль в форме: проведения устных и письменных опросов, ролевых игр; подготовки письменных сообщений в рамках изучаемых тем, решения тестовых заданий и выполнения упражнений на проверку навыков аудирования и говорения, самостоятельной внеаудиторной работы, их оценка.
- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;	Текущий контроль в форме: решения тестовых заданий; подготовки презентаций в рамках изучаемых тем, самостоятельной внеаудиторной работы, их оценка.
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;	Текущий контроль в форме: работы с Интернет-ресурсами, подготовки презентаций, рефератов, составления глоссария в рамках изучаемых тем; самостоятельной внеаудиторной работы, их оценка.
Усвоенные знания: -лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности	Текущий контроль в форме: фронтального и комбинированного опроса, решения тестовых заданий, проведения ролевых игр, отчетов по тематическим рабочим тетрадям, самостоятельной внеаудиторной работы, их оценка. Итоговая аттестация в форме дифференцированного зачета.

**Разработчики:**

ЧПОУ «Газпром  
колледж Волгоград»

преподаватель  
общеобразовательных  
дисциплин

Т.И.Вострикова

**Эксперты:**

\_\_\_\_\_

(место работы)

\_\_\_\_\_

(занимаемая должность)

\_\_\_\_\_

(инициалы, фамилия)

\_\_\_\_\_

(место работы)

\_\_\_\_\_

(занимаемая должность)

\_\_\_\_\_

(инициалы, фамилия)